

Poêle forgée en aluminium Gesmede aluminium pan

06204 / 06205



FR Mode d'emploi

Chère cliente, cher client,
Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de la poêle forgée en aluminium de MAXXMEE.

i Afin de cuisiner efficacement en termes énergétiques, nous recommandons de choisir un foyer de diamètre adapté au fond de la poêle.

Pour toute question concernant ce produit et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez vous adresser au service après-vente via notre site Internet : www.dspro.de/kundenservice

Nous espérons que votre poêle forgée en aluminium de MAXXMEE vous donnera entière satisfaction !

Informations sur le mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation du produit et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante du produit. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

COMPOSITION

1 x poêle, Ø 24 (réf. art. 06204)
(Ø réagissant à l'induction : 16,4 cm)

OU

1 x poêle, Ø 28 (réf. art. 06205)
(Ø réagissant à l'induction : 23 cm)

1 x pile bouton CR1620 (déjà insérée dans le manche)

1 x mode d'emploi

S'assurer que l'ensemble livré ne présente pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser le produit, mais contacter le service après-vente. Enlever du produit les éventuels films protecteurs, adhésifs ou protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique du produit ni les éventuelles mises en garde apposées.**

SYMBOLES

! Symbole de danger : ce symbole signale des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.

! Pour usage alimentaire.

— Courant continu

MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

ATTENTION – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS – Risque de dégâts matériels

UTILISATION CONFORME

- Ce produit est destiné à la préparation d'aliments sur toutes les tables de cuisson de type courant (cuisinière au gaz, électrique et à induction).
- Ne jamais enfourner le produit dans un four ou un four à micro-ondes allumé. Les fortes températures peuvent endommager le manche et la pile pourrait exploser.
- Ce produit doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. La poêle est destinée à un usage exclusivement domestique, non professionnel.

! CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- Ne jamais laisser le produit sans surveillance sur une plaque de cuisson allumée. La graisse ou l'huile très chaudes peuvent s'enflammer en cas de surchauffe. En cas d'incendie : ne pas tenter d'éteindre de l'huile ou de la graisse en flammes avec de l'eau, mais étouffer les flammes par exemple à l'aide d'une couverture

ignifugée, ou éteindre la graisse en feu à l'aide d'un extincteur approprié.

- **ATTENTION – Risque de brûlure !**
 - Ne jamais laisser la poêle chaude sans surveillance à proximité d'enfants ou d'animaux !
 - Attention lors de la manipulation de vaisselle chaude ! À saisir exclusivement par le manche !
- L'ingestion de piles peut être mortelle. Conserver la pile et le produit hors de portée des enfants et des animaux. En cas d'ingestion d'une pile, faire immédiatement appel aux secours médicaux. Risque de brûlures causées par l'électrolyte des piles !
- Si la pile a coulé, éviter tout contact corporel avec l'électrolyte. Porter des gants de protection. En cas de contact avec l'électrolyte, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis faire appel sans attendre aux secours médicaux. Risque de brûlures causées par l'électrolyte des piles !
- Des résidus de production peuvent encore adhérer au produit. Avant la première utilisation, passer le produit à l'eau bouillante et le nettoyer soigneusement.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Ne pas surchauffer le produit, par ex. en le faisant chauffer longtemps à vide. La surchauffe peut endommager la matière et provoquer un dégagement de fumée. En cas de développement de fumée, éteindre immédiatement la table de cuisson, retirer la poêle de la plaque chaude et veiller à une ventilation suffisante de la pièce.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé. Avant chaque utilisation, s'assurer que le fond de la poêle ne présente aucun dommage. Ne pas l'utiliser si son fond est rayé, rainuré ou gondolé. Ne pas pousser la poêle sur une table de cuisson vitrocéramique car cela pourrait la rayer. **Le fabricant décline toute responsabilité pour les usages impropres.**
- Avis concernant les tables à induction :

- La vitesse de préchauffage des plaques à induction est beaucoup plus rapide que celle des autres tables de cuisson.
- Des bruits peuvent se produire lors de l'utilisation de tables à induction. Ceux-ci sont dus aux propriétés électromagnétiques des plaques à induction et de la vaisselle à induction et ne constituent pas un défaut.
- Ne jamais verser d'eau froide dans la poêle chaude. Cela risquerait d'en endommager le revêtement.
- Protéger le manche des fortes chaleurs et de toute humidité excessive.
- Uniquement utiliser des ustensiles de cuisine appropriés (par ex. des cuillères), de préférence en bois ou en plastique.
- Ne pas faire tomber le produit et ne pas lui faire non plus subir de chocs trop violents.
- Ne procéder à aucune modification sur le produit. Ne pas essayer de le réparer par soi-même ou d'en remplacer des pièces. En cas de dommage, contacter le service après-vente. Les DEL ne se remplacent pas.

REPLACEMENT DE LA PILE DANS LE MANCHE

i La pile est déjà en place. Il suffit de retirer la bande protectrice de la télécommande avant la première utilisation.

1. Le compartiment à pile se trouve en face inférieure du manche. Tourner le cache du compartiment à pile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
2. Enlever la pile usagée et mettre en place une pile neuve (3 V, type CR1620), le pôle + devant être orienté vers le haut.
3. Remettre le cache du compartiment à pile en place et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche audiblement.

FR SERVICE APRÈS-VENTE IMPORTATEUR

DS Produkte GmbH • Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Allemagne

+49 38851 314650*

* Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

NL KLANTENSERVICE IMPORTEUR

DS Produkte GmbH • Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Duitsland

+49 38851 314650*

* Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van jouw provider.

FONCTIONNEMENT

Le produit indique par un signal optique et acoustique qu’il a atteint une certaine température.

- Pour enclencher le signal sonore et les DEL, appuyer sur le bouton  sur le manche. Les deux DEL s’allument en bleu.
- Appuyer à nouveau sur le bouton  pour choisir entre plaque électrique / induction  ou cuisinière au gaz . La DEL correspondante reste allumée en bleu tandis que l’autre s’éteint. Allumer la plaque de cuisson, faire chauffer la poêle comme d’habitude.
- À une température d’env. 200 °C, un signal sonore retentit à répétition et la DEL bleue passe au rouge clignotant. Lorsqu’une température d’env. 240 °C est atteinte, un signal sonore retentit à brefs intervalles et le clignotement s’accélère.
- Pour arrêter le signal sonore et la DEL, appuyer sur le bouton  pendant env. 2 secondes.

Le signal sonore et la DEL s’arrêtent automatiquement si le bouton  n’est pas actionné pendant 3 minutes.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

À observer !

- Ne pas utiliser de nettoyeurs corrosifs / abrasifs qui risqueraient d’endommager les surfaces.

- Ne pas laisser de résidus de cuisson sécher dans la poêle, le nettoyage se fera ainsi plus facilement. Dans l’éventualité où des résidus devaient toutefois adhérer : faire ramollir dans l'eau chaude avant le nettoyage.
- Nettoyer le produit avant et après chaque utilisation à l'eau claire et chaude avec un peu de produit vaisselle.
- Le produit peut se laver au lave-vaisselle. Le nettoyage récurrent au lave-vaisselle peut toutefois attaquer le revêtement et endommager les fixations. Le lavage à la main du produit doit donc être privilégié.

- Après le nettoyage, soigneusement sécher toutes les pièces.
- Ranger le produit dans un lieu sec, propre et hors de portée des enfants et des animaux.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article :	06204 (24 cm) 06205 (28 cm)
Tension d’alimentation :	3 V (1 x pile bouton CR1620)
Indice de protection :	IPX4
Identifiant mode d’emploi :	Z 06205_06205 M DS V1 0721 uh

 Tous droits réservés.

MISE AU REBUT

 Se débarrasser de l’emballage dans le respect de l’environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.

 Avant la mise au rebut du produit, il faut en retirer la pile et remettre séparément le produit et la pile à un point de collecte approprié.

 Ce produit est assujetti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE). La poêle ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères et doit être mise au rebut dans le respect de l’environnement par une entreprise de recyclage agréée.

NL Gebruiksaanwijzing

Beste klant,

Wij danken je dat je hebt gekozen voor de aankoop van de **gesmede aluminium pan van MAXXMEE**.

 Voor een energiezuinige bereiding raden wij aan om een kookplaat te kiezen die overeenkomt met het formaat van de onderkant van de pan.

Mocht je vragen hebben over het product en onderdelen/toebehoren, neem dan contact op met de klantenservice via onze website: **www.dspro.de/kundenservice**

Wij wensen je veel plezier met je **gesmede aluminium pan van MAXXMEE**.

Informatie over de gebruiksaanwijzing

Lees vóór het eerste gebruik van het product deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor latere vragen en andere gebruikers. Ze is een bestanddeel van het product. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

OMVANG VAN DE LEVERING

1 x pan, Ø 24 (artikelnr. 06204) (inductief werkzame Ø: 16,4 cm)

OF

1 x pan, Ø 28 (artikelnr. 06205) (inductief werkzame Ø: 23 cm)

1 x CR1620-knoopcel (al in de greep geplaatst)

1 x gebruiksaanwijzing

Controleer de omvang van de levering op transportschade. Gebruik het product niet als het is beschadigd, maar neem contact op met de klantenservice. Verwijder eventuele folie, stickers of transportbeveiliging van het product. **Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!**

SYMBOLLEN

 Gevaarsymbolen: dit symbool wijst op **mogelijke** gevaren. Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en neem deze in acht.

 Geschikt voor levensmiddelen.

 Gelijkstroom

SIGNAALWOORDEN

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijhorende instructies niet in acht worden genomen.

VOORZICHTIG – laag risico, kan lichte tot matige verwonding tot gevolg hebben

LET OP – kan materiële schade tot gevolg hebben

DOELMATIG GEBRUIK

- Het product is bedoeld voor het bereiden van gerechten op alle gangbare fornuissoorten (gas, elektrisch en inductie).
- Plaats het product **nooit** in een ingeschakelde oven of magnetron. De greep kan door de hoge temperaturen beschadigd raken en de batterij zou kunnen exploderen.
- Gebruik het product alleen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk. Het is bedoeld voor privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.

VEILIGHEIDS-AANWIJZINGEN

- Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Laat het product nooit zonder toezicht op het ingeschakelde fornuis staan! Heet vet/olie kan bij oververhitting ontvlammen. In geval van brand: blus brandend vet/olie niet met water, maar verstik vlammen met

een blusdeken e.d. of blus de vetbrand met een geschikte brandblusser!

- VOORZICHTIG – Verbrandingsgevaar!**
 - Laat een hete pan nooit zonder toezicht in de buurt van kinderen of dieren!
 - Wees voorzichtig bij het hanteren met heet kookgerei. Pak het uitsluitend vast bij de handgreep.
- Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt. Bewaar batterij en product daarom buiten het bereik van kinderen en dieren. Roep meteen medische hulp in wanneer een batterij werd ingeslikt. Er bestaat verbrandingsgevaar door bijtend batterijzuur.
- Mocht de batterij lekken, vermijd dan lichaamscontact met het batterijzuur. Draag veiligheidshandschoenen. Spoel bij contact met batterijzuur de getroffen plaatsen direct met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Er bestaat verbrandingsgevaar door bijtend batterijzuur.
- Er kunnen nog productieresten op het product zitten. Kook het vóór het eerste gebruik uit met water en reinig het grondig.

LET OP – Risico van materiële schade

- Kijk uit dat het product niet oververhit raakt, bijv. door lang verwarmen in lege toestand!** Door oververhitting kunnen materiële schade en rookontwikkeling ontstaan. Schakel het fornuis onmiddellijk uit bij rookontwikkeling, haal de pan van het vuur en zorg voor voldoende ventilatie van de ruimte.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd. Controleer de bodem vóór elk gebruik op beschadigingen! Gebruik hem niet als er krassen, groeven of oneffenheden op of in de bodem zitten. Schuif hem niet over een keramische kookplaat, omdat deze bekrast zou kunnen raken. **De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade door ondeskundig gebruik!**
- Aanwijzingen voor inductiefornuizen:
 - De opwarmnelheid bij inductiefornuizen is hoger dan bij andere fornuissoorten.

- Bij gebruik op inductiefornuizen kunnen geluiden ontstaan. Deze hangen samen met de elektromagnetische eigenschappen van inductiefornuizen en inductiekookgerei en vormen geen defect.
- Giet nooit koud water in de pan wanneer deze warm is. De coating zou beschadigd kunnen raken.
- Bescherm de greep tegen hitte en natheid.
- Gebruik alleen geschikt keukengerei (bijv. pollepel), bij voorkeur van hout of kunststof.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan sterke stoten.
- Voer geen veranderingen uit aan het product. Probeer niet om het zelf te repareren of onderdelen te vervangen. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice. De leds kunnen niet worden vervangen.

BATTERIJ IN DE GREEP VERVANGEN

 De batterij is al geplaatst. Vóór het eerste gebruik hoeft alleen de isolatiestrip eruit genomen te worden.

- Het batterijvak zit op de onderkant van de greep. Draai het deksel van het batterijvak linksom en haal het eraf.
- Haal de lege batterij eruit en plaats een nieuwe batterij (3 V, type CR1620). De pluspool moet naar boven wijzen.
- Zet het batterijvakdeksel weer erop en draai het rechtsom tot het voelbaar vastklikt.

FUNCTIE

Het product geeft via een visueel en akoestisch signaal aan dat het een bepaalde temperatuur heeft bereikt.

- Om signaaltoon en leds in te schakelen druk je op de  knop op de greep. Beide leds branden blauw.
- Druk opnieuw op de  knop om  inductie- / elektrisch fornuis of  gasfornuis te kiezen. De betreffende led

blijft blauw, de andere gaat uit.

Zet het fornuis aan en laat de pan zoals gebruikelijk warm worden.

- Bij een temperatuur van ca. 200 °C klinkt een herhaalde signaaltoon en de blauwe led wordt rood en knippert. Wanneer een temperatuur van ca. 240 °C wordt bereikt, klinkt een signaaltoon in korte intervallen en ook het knipperen wordt sneller.
- Om signaaltoon en led uit te schakelen houd je de  knop ca. 2 seconden ingedrukt. Signaaltoon en leds gaan automatisch uit wanneer de  knop 3 minuten lang niet wordt ingedrukt.

REINIGEN EN OPBERGEN

Opgelet!

- Gebruik geen bijtende/schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

- Laat om de reiniging te vergemakkelijken etensresten niet opdrogen. Indien er toch opgedroogde resten zijn: laat deze vóór het reinigen weken in heet water.
- Reinig het product vóór het eerste en na elk gebruik met schoon, warm water en wat afwasmiddel.

- Het product kan worden gereinigd in de vaatwasser. Vaak reinigen in de vaatwasser kan echter de coating aantasten en het beslag beschadigen. Daarom wordt aanbevolen om het product met de hand af te wassen.
- Droog na het reinigen alle delen grondig af.
- Berg het product op op een droge, schone plaats en buiten bereik van kinderen en dieren.

TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer: 06204 (24 cm) 06205 (28 cm)

Voeding: 3 V (1 x CR1620 knoopcel)

Beschermingsgraad: IPX4

ID gebruiks-aanwijzing: Z 06205_06205 M DS V1 0721 uh

 Alle rechten voorbehouden.

VERWIJDERING

 Verwerk de verpakking milieuvriendelijk en breng deze naar een recyclepunt.

 De batterij moet vóór weggooien van het product eruit genomen en gescheiden van het product op speciale inzamelpunten worden ingeleverd.

 Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronical Equipment - WEEE). Gooi de pan niet weg met het normale huisafval, maar lever hem milieuvriendelijk in bij een officieel erkend afvalverwerkingsbedrijf.